



Treaty Series No. 64 (1954)

Agreement

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Austrian Government

for the Repayment of Credits granted to the
Government of the United Kingdom by the European
Payments Union and by the Austrian Government to
the Union in accordance with the provisions of the
Agreement of the 19th of September, 1950 for the
Establishment of the European
Payments Union

Paris, July 9, 1954

[With Exchanges of Letters of
July 9 and July 28/30, 1954]

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of Her Majesty
October 1954*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

SIXPENCE NET

Cmd. 9278

AGREEMENT FOR REPAYMENT AND AMORTISATION BETWEEN AUSTRIA AND THE UNITED KINGDOM

Paris, July 9, 1954

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Austrian Government,

Desiring to make arrangements to provide for the repayment of part of the credits granted to the United Kingdom by the European Payments Union (hereinafter referred to as the Union) and by Austria to the Union under the Agreement for the Establishment of the Union, signed in Paris on September 19, 1950 (hereinafter referred to as the European Payments Agreement)⁽¹⁾,

Have agreed as follows:—

ARTICLE I

The Government of the United Kingdom shall repay a total amount of seventeen million units of account, as defined in Article 26 of the European Payments Agreement (hereinafter referred to as units of account), owed by the United Kingdom to the Union as follows:—

- (a) by a payment of the equivalent of four and one quarter million units of account to Austria on the value date of the Union for the month of June 1954,
- (b) by semi-annual instalments in sterling to Austria on September 15 and March 15 of each year until December 1959. The instalments shall be the sterling equivalent of the amounts due on those dates from the Austrian Government to the Government of the United Kingdom for the settlement of certain British post-war claims referred to in a letter dated December 23, 1953 from H.M. Ambassador in Vienna to the Austrian Minister of Finance, and
- (c) by four equal payments to Austria on the value dates of the Union for the months of December 1959, June and December 1960 and June 1961, if on completion of the payments referred to in sub-paragraphs (a) and (b) of this Article there remains unpaid any balance of the total amount referred to in this Article.

On the liquidation of the Union, the provisions of sub-paragraphs (b) and (c) of this Article shall cease to have effect.

ARTICLE II

Any payment made under Article I (a) and (c) of the present Agreement may, at the option of the Government of the United Kingdom, be made (i) in gold or (ii) in United States dollars calculated at the official price for gold of the United States Treasury at the date of payment or (iii) in any other currency acceptable to Austria. The amount of any such payment otherwise than in gold or United States dollars shall be calculated at a rate of exchange, between the unit of account and the currency of payment, agreed between the two Contracting Parties.

ARTICLE III

Each payment made under Article I of the present Agreement shall be reported to the Agent for the Organisation for European Economic

⁽¹⁾ "Miscellaneous No. 14 (1950)," Cmd. 8064.

Co-operation (hereinafter referred to as the Agent) in order that adjustments may be made in the credits granted by the Union to the United Kingdom and the credits granted by Austria to the Union. These adjustments will be made in accordance with the provisions of the European Payments Agreement and the decisions of the Organisation for European Economic Co-operation relating thereto. The rate of exchange between sterling and the unit of account, and between the schilling and the unit of account, used for calculating the number of units of account to be reported to the Agent, shall be that notified to him by the United Kingdom and by Austria respectively for the purposes of the operations for the month preceding that in which payment is made, unless another rate has been subsequently notified to him.

ARTICLE IV

If, at any date before the liquidation of the Union, the United Kingdom ceases to be a debtor of the Union or Austria ceases to be a creditor of the Union, the present Agreement shall terminate upon the expiration of a period of 28 days after that date, unless before the expiration of that period the two Contracting Governments agree that it shall continue in force.

ARTICLE V

If, on the liquidation of the Union, the United Kingdom's debt to Austria, established in accordance with the provisions of the European Payments Agreement, is greater than or equal to the sum remaining due to the Government of the United Kingdom from the Austrian Government for the settlement referred to in Article I (b) of the present Agreement, when that sum is expressed in units of account at the rate of exchange between the unit of account and sterling communicated by the United Kingdom to the Agent for the purposes of the final operations under the European Payments Agreement,

- (i) an amount of the United Kingdom's debt to Austria, so established, equal to that sum, shall be converted into schillings at the rate of exchange between the unit of account and that currency communicated by Austria to the Agent for the purposes of the final operations under the European Payments Agreement and shall be repaid to Austria in that currency on March 15 and September 15 of each year in equal semi-annual instalments, the last instalment being paid on September 15, 1959, and
- (ii) the terms of settlement of the excess, if any, shall be determined in accordance with the provisions of Annex B of the European Payments Agreement.

ARTICLE VI

If, on the liquidation of the Union, the United Kingdom's debt to Austria, established in accordance with the provisions of the European Payments Agreement, is less than the sum remaining due to the Government of the United Kingdom from the Austrian Government for the settlement referred to in Article I (b) of the present Agreement, the amount repayable by the Government of the United Kingdom to Austria in accordance with the provisions of Article V (i) of the present Agreement shall be the amount of the United Kingdom's debt to Austria established in accordance with the provisions of the European Payments Agreement, and the two Contracting Parties shall consult together to decide the extent to which the instalments, the period, and the rate of interest mentioned in Article VII of the present Agreement, or any of them, shall be reduced.

ARTICLE VII

With effect from the date of liquidation of the Union, interest, at the rate of three per cent. per annum, shall be paid semi-annually, on the same dates as the instalments referred to in Article V (i) and Article VI of the present Agreement, by the Government of the United Kingdom to Austria in schillings on any balance from time to time outstanding of the amount repayable by the Government of the United Kingdom to Austria in accordance with the provisions of Article V (i) and Article VI.

ARTICLE VIII

The payments to Austria referred to in the present Agreement shall be made to the Austrian National Bank.

ARTICLE IX

The Government of the United Kingdom shall have the right at any time to repay all or any of the instalments referred to in the present Agreement on a date or dates earlier than those provided for in the Agreement.

ARTICLE X

If, at any date before the liquidation of the Union, the United Kingdom or Austria or both withdraw from the Union, the provisions of the present Agreement shall apply as though the Union had been liquidated on that date.

ARTICLE XI

The present Agreement shall enter into force on the date of signature.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised by their respective Governments, have signed the present Agreement and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at Paris this ninth day of July, 1954, in the English and German languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the United
Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland,

(L.S.) HUGH ELLIS-REES.

For the Austrian Government,

(L.S.) HERBERT PRACK.

911

ABKOMMEN ÜBER RÜCKZAHLUNG UND AMORTISATION ZWISCHEN DEM VEREINIGTEN KÖNIGREICH UND ÖSTERREICH

Paris, 9. Juli 1954

Die Regierung des Vereinigten Königreiches von Grossbritannien und Nord-Irland und die Österreichische Bundesregierung,

von dem Wunsche geleitet, die Rückzahlung eines Teiles der von der Europäischen Zahlungsunion (im nachfolgenden als "Union" bezeichnet) an das Vereinigte Königreich und von Österreich an die Union im Rahmen des am 19. September 1950 in Paris unterzeichneten Abkommens über die Errichtung der Europäischen Zahlungsunion (im nachfolgenden als "Europäisches Zahlungsabkommen" bezeichnet) gewährten Kredite zu regeln,

haben folgendes vereinbart:

ARTIKEL I

Die Regierung des Vereinigten Königreiches wird einen vom Vereinigten Königreich der Union geschuldeten Betrag von siebzehn Millionen Verrechnungseinheiten—wie im Artikel 26 des Europäischen Zahlungsabkommens definiert—(im nachfolgenden als "Verrechnungseinheiten" bezeichnet)—wie folgt rückzahlen:

- (a) durch eine Zahlung des Gegenwertes von vier und ein viertel Millionen Verrechnungseinheiten an Österreich am Wertstellungstag der Union des Monats Juni 1954,
- (b) durch Sterlingzahlungen an Österreich in Halbjahresraten, zahlbar am 15. September und 15. März eines jeden Jahres bis Dezember 1959. Die Raten stellen den Sterlinggegenwert jener Beträge dar, die die Österreichische Bundesregierung zu diesen Terminen der Regierung des Vereinigten Königreiches für die britischen Nachkriegsforderungen schuldet, die im Schreiben des Britischen Botschafters in Wien an den Österreichischen Finanzminister vom 23. Dezember 1953 angeführt sind, und
- (c) durch die Zahlung an Österreich von vier gleich hohen Beträgen an den Wertstellungstagen der Union der Monate Dezember 1959, Juni und Dezember 1960 und Juni 1961, sofern nach Beendigung der in den Absätzen (a) und (b) dieses Artikels angegebenen Zahlungen noch irgendein unbezahlter Saldo gegenüber dem in diesem Artikel angeführten Gesamtbetrag verbleibt.

Bei Auflösung der Union treten die Bestimmungen der Paragraphen (b) und (c) dieses Artikels ausser Kraft.

ARTIKEL II

Jede gemäss Artikel I (a) und (c) des vorliegenden Abkommens geleistete Zahlung kann nach Wahl der Regierung des Vereinigten Königreiches in

- (i) Gold oder
- (ii) US-Dollar, deren Berechnung auf Grund des offiziellen Goldpreises des US-Schatzamtes am Tage der Zahlung erfolgt, oder
- (iii) in jeder Österreich genehmen Währung getätigt werden.

Die Höhe irgendeiner solchen Zahlung, die nicht in Gold oder US-Dollar erfolgt, ist auf Grundlage des Wechselkurses der von den vertragschliessenden Teilen vereinbarten Währung zur Verrechnungseinheit zu berechnen.

ARTIKEL III

Jede gemäss Artikel I des vorliegenden Abkommens geleistete Zahlung wird dem Agenten der Organisation für Europäische Wirtschaftliche Zusammenarbeit (im nachfolgenden als "Agent" bezeichnet) gemeldet, damit die Höhle des von der Union an das Vereinigte Königreich und des von Österreich an die Union gewährten Kredites entsprechend richtiggestellt werden kann. Diese Richtigstellungen werden in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Europäischen Zahlungsabkommens und den diesbezuglichen Beschlüssen der Organisation für Europäische Wirtschaftliche Zusammenarbeit gemacht. Die Umrechnungskurse zwischen Pfund Sterling und Verrechnungseinheit einerseits und Schilling und Verrechnungseinheit andererseits, die der Berechnung der dem Agenten mitzuteilenden Anzahl der Verrechnungseinheiten dienen, sind jene, die ihm vom Vereinigten Königreich beziehungsweise von Österreich zum Zwecke seiner Operationen für den der Zahlung vorangehenden Monat bekanntgegeben werden, ausser es wird ihm nachträglich ein anderer Kurs gemeldet.

ARTIKEL IV

Wenn zu irgendeinem Zeitpunkt vor Auflösung der Union das Vereinigte Königreich aufhört, Schuldner der Union zu sein, oder Österreich aufhört, Gläubiger der Union zu sein, tritt das vorliegende Abkommen nach Ablauf eines Zeitraumes von 28 Tagen nach diesem Zeitpunkt ausser Kraft, sofern nicht die beiden vertragschliessenden Teile vor Ablauf dieses Zeitraumes dessen Weiterbestehen beschliessen.

ARTIKEL V

Wenn im Zeitpunkt der Auflösung der Union die gemäss den Bestimmungen des Europäischen Zahlungsabkommens festgestellte Schuld des Vereinigten Königreiches an Österreich höher ist als oder gleich gross ist wie der Betrag, den die österreichische Bundesregierung der Regierung des Vereinigten Königreiches im Zusammenhang mit der gemäss Artikel I (b) des vorliegenden Abkommens angefuhrten Abwicklung—ausgedrückt in Verrechnungseinheiten, zu deren Berechnung der vom Vereinigten Königreich an den Agenten für die Zwecke der endgültigen Operationen im Rahmen des Europäischen Zahlungsabkommens mitgeteilte Umrechnungskurs zwischen Verrechnungseinheit und Sterling angewendet wird—schuldet,

- (i) wird ein Betrag der so festgestellten Schuld des Vereinigten Königreiches an Österreich in Höhle der vorgenannten Summe in Schilling—zum Umrechnungskurs zwischen Verrechnungseinheit und dieser Währung, den Österreich dem Agenten für die Zwecke der endgültigen Operationen im Rahmen des Europäischen Zahlungsabkommens mitgeteilt hat—umgewandelt und an Österreich in dieser Währung am 15. März und 15. September eines jeden Jahres in gleich hohen Halbjahresraten, die letzte Rate zahlbar am 15. September 1959, rückgezahlt und
- (ii) werden die Bedingungen über die Abstattung eines allfälligen Überschusses im Einklang mit dem in der Anlage B des Europäischen Zahlungsabkommens enthaltenen Bestimmungen festgesetzt.

ARTIKEL VI

Wenn im Zeitpunkt der Auflösung der Union die gemäss den Bestimmungen des Europäischen Zahlungsabkommens festgestellte Schuld des

Vereinigten Königreiches an Österreich niedriger ist als der Betrag, den die Österreichische Bundesregierung der Regierung des Vereinigten Königreiches im Zusammenhang mit der gemäss Artikel I (b) des vorliegenden Abkommens angeführten Abwicklung schuldet, so entspricht der seitens der Regierung des Vereinigten Königreiches gemäss den Bestimmungen des Artikels V (i) des vorliegenden Abkommens an Österreich rückzuzahlende Betrag der gemäss den Bestimmungen des Europäischen Zahlungsabkommens festgestellten Schuld des Vereinigten Königreiches an Österreich, und die beiden vertragsschliessenden Teile werden zu Besprechungen zusammentreten, um das Ausmass einer Herabsetzung der Raten, der Frist, des in Artikel VII dieses Abkommens angeführten Zinssatzes oder einer einzelnen dieser Bestimmungen einvernehmlich festzusetzen.

ARTIKEL VII

Vom Tage der Auflösung der Union an wird die Regierung des Vereinigten Königreiches an die Österreichische Bundesregierung Zinsen in der Höhe von drei Prozent per annum halbjährlich zu den gleichen Terminen, wie die im Artikel V (i) und Artikel VI des vorliegenden Abkommens angeführten Raten, in Schilling für den jeweils noch offenen Saldo des von der Regierung des Vereinigten Königreiches an Österreich gemäss den Bestimmungen des Artikels V (i) und Artikel VI rückzahlbaren Betrages zahlen.

ARTIKEL VIII

Die im vorliegenden Abkommen angeführten Zahlungen werden an die Oesterreichische Nationalbank geleistet.

ARTIKEL IX

Die Regierung des Vereinigten Königreiches hat das Recht, jederzeit den Gesamtbetrag oder einen Teilbetrag der im vorliegenden Abkommen angegebenen Raten zu einem oder mehreren vor den im Abkommen vorgesehenen Zeitpunkten rückzuzahlen.

ARTIKEL X

Wenn zu irgendeinem Zeitpunkt vor Auflösung der Union das Vereinigte Königreich oder Österreich aus der Union ausscheidet, werden die Bestimmungen dieses Abkommens so angewandt, als ob die Union an diesem Tag aufgelöst worden wäre.

ARTIKEL XI

Das vorliegende Abkommen tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Zu Urkund dessen haben die Unterzeichneten, von ihren Regierungen hiezu gehörig bevollmächtigt, das vorliegende Abkommen gefertigt und mit ihren Siegeln versehen.

Gegeben in doppelter Urschrift in Paris am 9. Juli 1954 in englischer und deutscher Sprache, wobei beide Wortlaute in gleicher Weise massgebend sind.

(L.S.) HUGH ELLIS-REES.

(L.S.) HERBERT PRACK.

Für die Regierung des Vereinigten Königreiches von Grossbritannien und Nord-Irland.

Für die Österreichische Bundesregierung.

EXCHANGES OF LETTERS

No. 1 (a)

The Head of the Austrian Delegation to the Organisation for European Economic Co-operation to the Head of the United Kingdom Delegation to that Organisation

Your Excellency,

Paris, July 9, 1954.

I have the honour to refer to the Agreement signed to-day by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Austrian Government (hereinafter referred to as the Agreement) concerning the repayment of part of the credits granted by the European Payments Union (herein referred to as the Union) to the United Kingdom and by Austria to the Union under the Agreement for the Establishment of the Union, signed in Paris on September 19, 1950, and to discussions which have taken place in Paris between representatives of the two Governments concerning the implementation of certain Articles of the Agreement.

2. With regard to the manner of any gold payments made by the Government of the United Kingdom under Article II of the Agreement, the Austrian Government propose that any payments made to the Austrian National Bank in gold by the Government of the United Kingdom shall be made, at the option of the Government of the United Kingdom, in any of the following centres:—

Bank of England, London.

- Bank of France, Paris.

Federal Reserve Bank of New York, New York.

The bars used for making these payments shall be of a fineness of 995 per mille or over, and shall otherwise conform to the specifications necessary to be of good delivery in London. Such gold payments shall be made to the nearest bar and any balance shall be paid in United States dollars.

3. It is the understanding of the Austrian Government that the provisions of Article I(c) of the Agreement in no way prejudice the discussions which may take place between the Government of the United Kingdom and the Austrian Government regarding the terms of settlement of the excess referred to in Article V(ii) of the Agreement.

4. If the Government of the United Kingdom agree with the proposals made in this letter, I have the honour to suggest that this letter together with your reply to that effect shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments.

I have, &c.

HERBERT PRACK.

No. 1 (b)

The Head of the United Kingdom Delegation to the Organisation for European Economic Co-operation to the Head of the Austrian Delegation to that Organisation

Your Excellency,

Paris, July 9, 1954.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of July 9, 1954, reading as follows:—

[As in No. 1 (a).]

In reply, I have the honour to inform your Excellency that the Government of the United Kingdom agree with the proposals made in your letter, and will regard that letter and this reply as constituting an agreement between the two Governments.

I have, &c.

HUGH ELLIS-REES.

The Head of the Austrian Delegation to the Organisation for European Economic Co-operation to the Head of the United Kingdom Delegation to that Organisation

Your Excellency,

Paris, 28 July, 1954.

I have the honour to refer to the Agreement signed on July 9, 1954, by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Austrian Government (hereinafter referred to as the Agreement) concerning the repayment of part of the credits granted by the European Payments Union (hereinafter referred to as the Union) to the United Kingdom and by Austria to the Union under the Agreement for the Establishment of the Union, signed in Paris on September 19, 1950, and to the Exchange of Letters concerning the implementation of certain Articles of the Agreement which took place in Paris on the same day between representatives of the two Governments.

The Austrian Government proposes the following supplementary arrangements for giving effect to the provisions of Article I (b) of the Agreement in the light of the requirement, contained in paragraph 2 bis of the Directives for the Application of the Agreement for the Establishment of the Union, that the amounts of the repayment instalments shall be reported to the Agent in thousands of units of account.

The actual amounts of the sterling instalments paid by the Government of the United Kingdom to Austria on September 15 and March 15 of each year shall be equal, at the rate of exchange mentioned in Article III of the Agreement, to a round amount in thousands of units of account. This round amount shall be arrived at by calculating, at the rate of exchange referred to above, the unit of account equivalent of the sterling instalment due from the Government of the United Kingdom to Austria on September 15, 1954, and taking the nearest thousands of units of account below that figure. The actual amounts of the instalments to be paid in the succeeding half-years shall be calculated in the same manner, any residual balance carried forward from the preceding half-year being added to the amount currently due for payment.

If the Government of the United Kingdom agree with the proposal made in this letter, I have the honour to suggest that this letter, together with your reply to that effect, shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments.

I have, &c.

HERBERT PRACK.

No. 2 (b)

The Head of the United Kingdom Delegation to the Organisation for European Economic Co-operation to the Head of the Austrian Delegation to that Organisation

Your Excellency,

Paris, July 30, 1954.

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of July 28, 1954, reading as follows:—

[As in No. 2 (a).]

In reply, I have the honour to inform your Excellency that the Government of the United Kingdom agree with the proposal made in your letter, and will regard that letter and this reply as constituting an agreement between the two Governments.

I have, &c.

HUGH ELLIS-REES.

PRINTED AND PUBLISHED BY HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2 423 Oxford Street, LONDON, W.1

P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2 1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF

39 King Street, MANCHESTER, 2 Tower Lane, BRISTOL, 1

2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3 80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1954

Price 6*d.* net

PRINTED IN GREAT BRITAIN